

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Monsieur  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792010>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Monsieur

HÜLS-CHEMIE AG, ZURICH

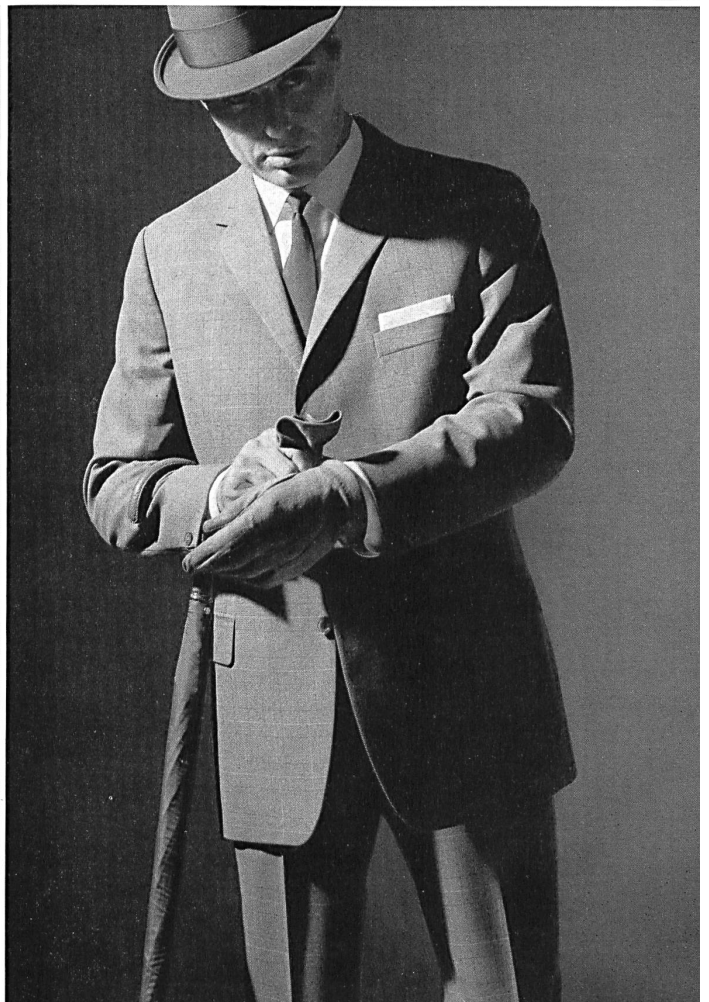
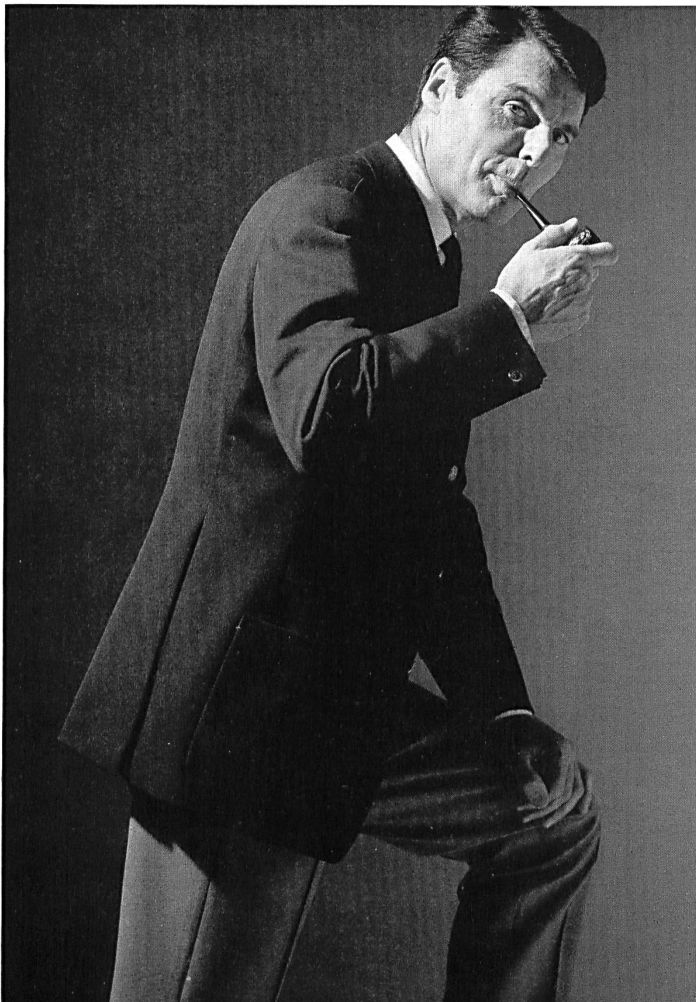
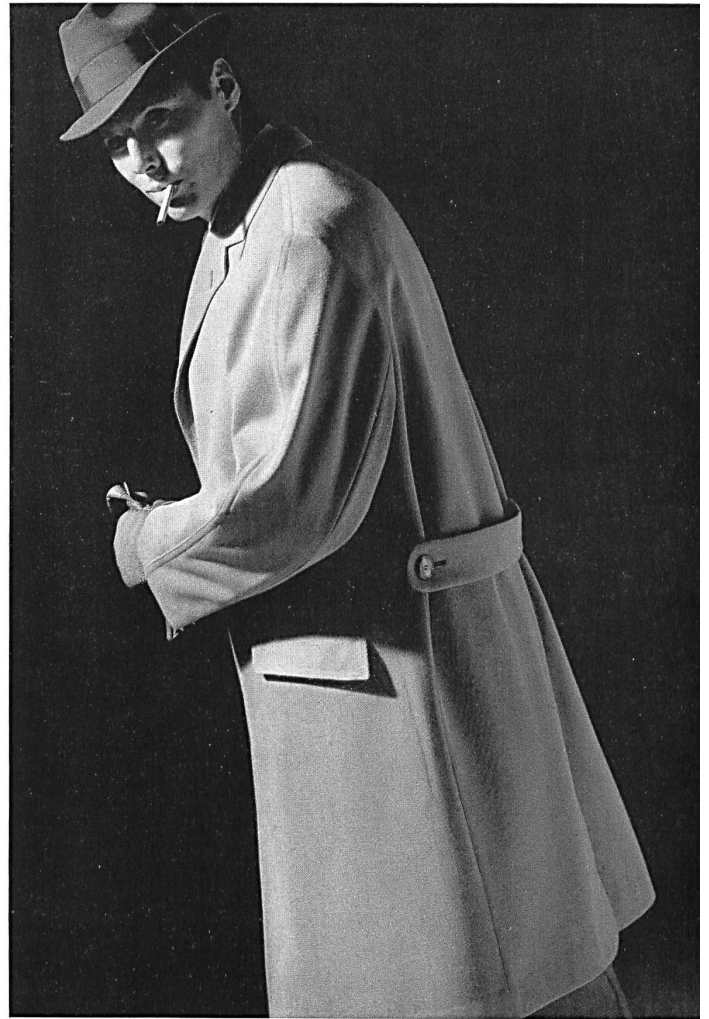
«Vestan»  
(avec 45 % de pure laine vierge  
with 45 % pure new wool  
con 45 % de pura lana de vellón  
mit 45 % reiner Schurwolle)  
Tissu / fabric / tejido / Gewebe :  
Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie AG,  
Sennwald  
Modèle : Wormser-Blum & Cie S. A.,  
Zurich

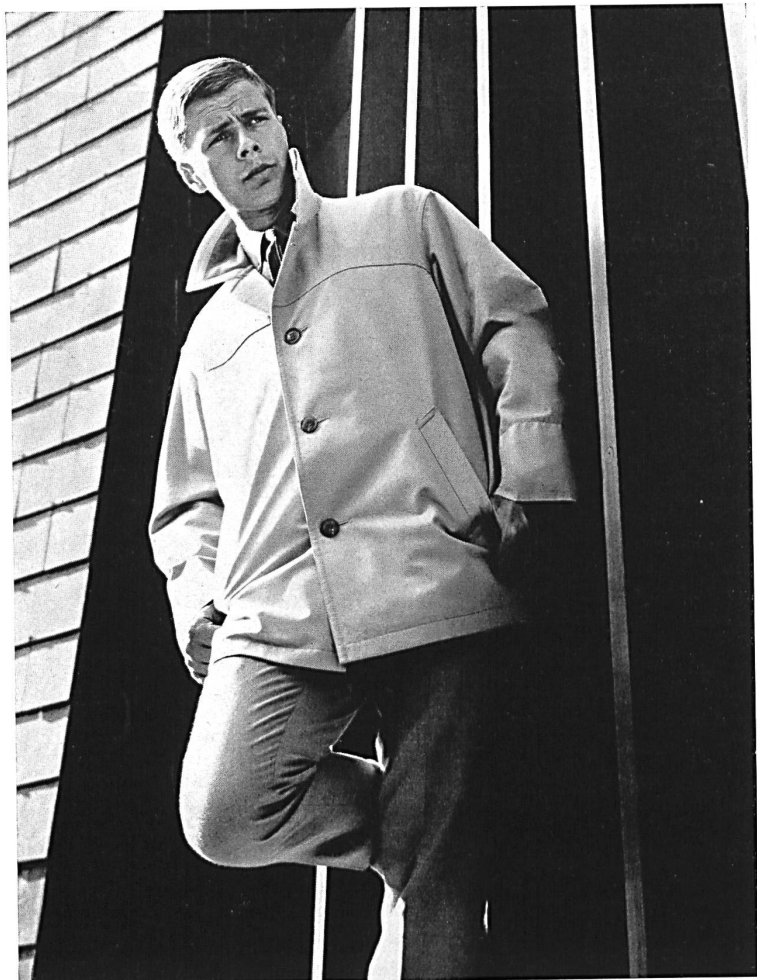
HÜLS-CHEMIE AG, ZURICH

«Vestan»  
(avec 45 % de pure laine vierge  
with 45 % pure new wool  
con 45 % de pura lana de vellón  
mit 45 % reiner Schurwolle)  
Tissu / fabric / tejido / Gewebe :  
Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil  
Modèle : Jacob Weil & Co., Zurich

HÜLS-CHEMIE AG, ZURICH

«Vestan»  
(peigné avec 45 % de pure laine vierge  
worsted with 45 % pure new wool  
estambre con 45 % de pura lana de  
vellón  
Kammgarn mit 45 % reiner Schurwolle)  
Tissu / fabric / tejido / Gewebe :  
Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil  
Modèle : Siegfried Hess Konfektion AG,  
Zurich  
Photos Guniat





« MCGREGOR », MODE & LOISIRS S. A.,  
SCHÖFTLAND

Veste de promenade en popeline de coton  
avec col en tissu à côtes  
Cotton poplin strolling jacket  
with ribbed fabric collar  
Chaqueta de paseo, de popelina de algodón  
con cuello de tejido de cordoncillo  
Wanderjacke aus Baumwollpopeline  
mit Kragenpartie aus Cord  
Photo Jack Malaise



« LUTTEURS », LES FILS FEHLMANN S. A., SCHÖFTLAND

Élégante chemise de sport en pur coton gratté intérieurement ;  
décoratives rayures blanches, rouges ou jaunes sur fond noir  
Attractive sports shirt in pure cotton brushed on the inside ;  
decorative white, red or yellow stripes on a black ground  
Elegante camisa para el deporte, de puro algodón  
carduzado interiormente ; listas decorativas,  
blancas, coloradas o amarillas sobre fondo negro  
Elegantes Sporthemd aus reiner Baumwolle  
mit gerauhter Innenseite. Dekorativ sind die weissen, roten  
oder gelben Streifen auf dem schwarzen Grund



HAUSAMMANN TEXTILES S. A.  
WINTERTHUR

Popeline double-retors  
Double-twist poplin  
Popelina con retorcido doble  
Vollzwirn-Popeline  
Modèle: Karl Jaeggi, Siebnen

HAUSAMMANN TEXTILES S. A.  
WINTERTHUR

Popeline double-retors  
Double-twist poplin  
Popelina con retorcido doble  
Vollzwirn-Popeline  
Modèle: Karl Jaeggi, Siebnen

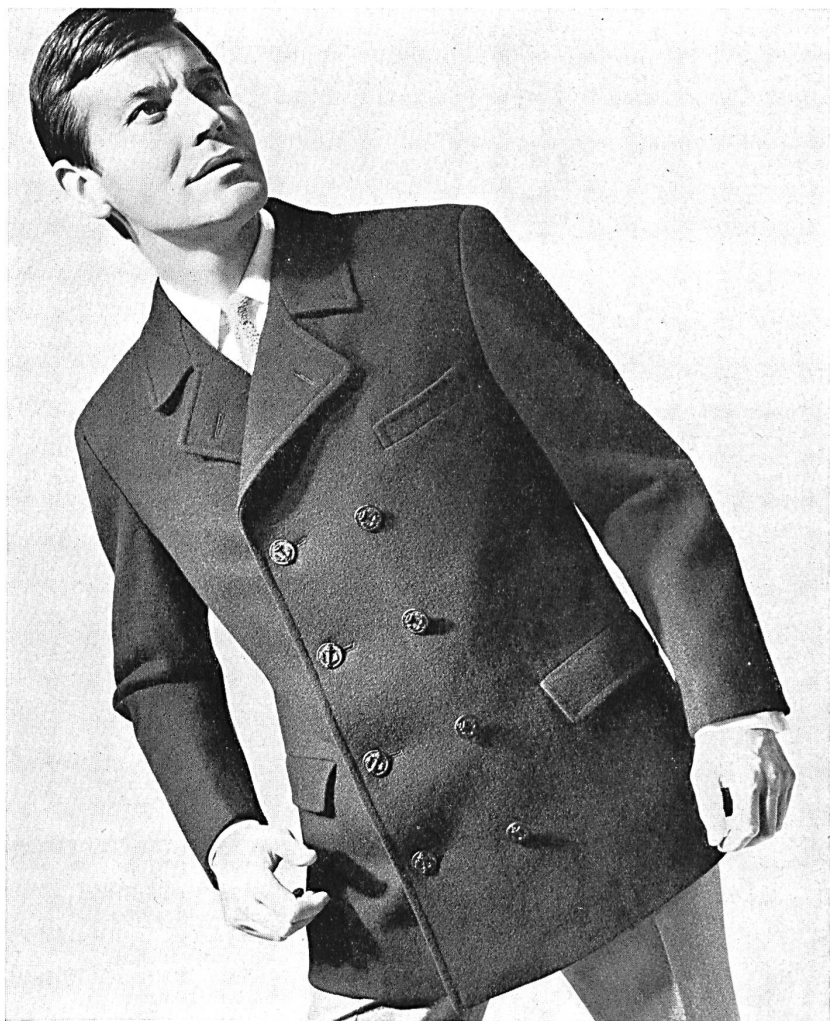
**OBRECHT & CO. S.A.,  
WANGEN-SUR-L'AAR**

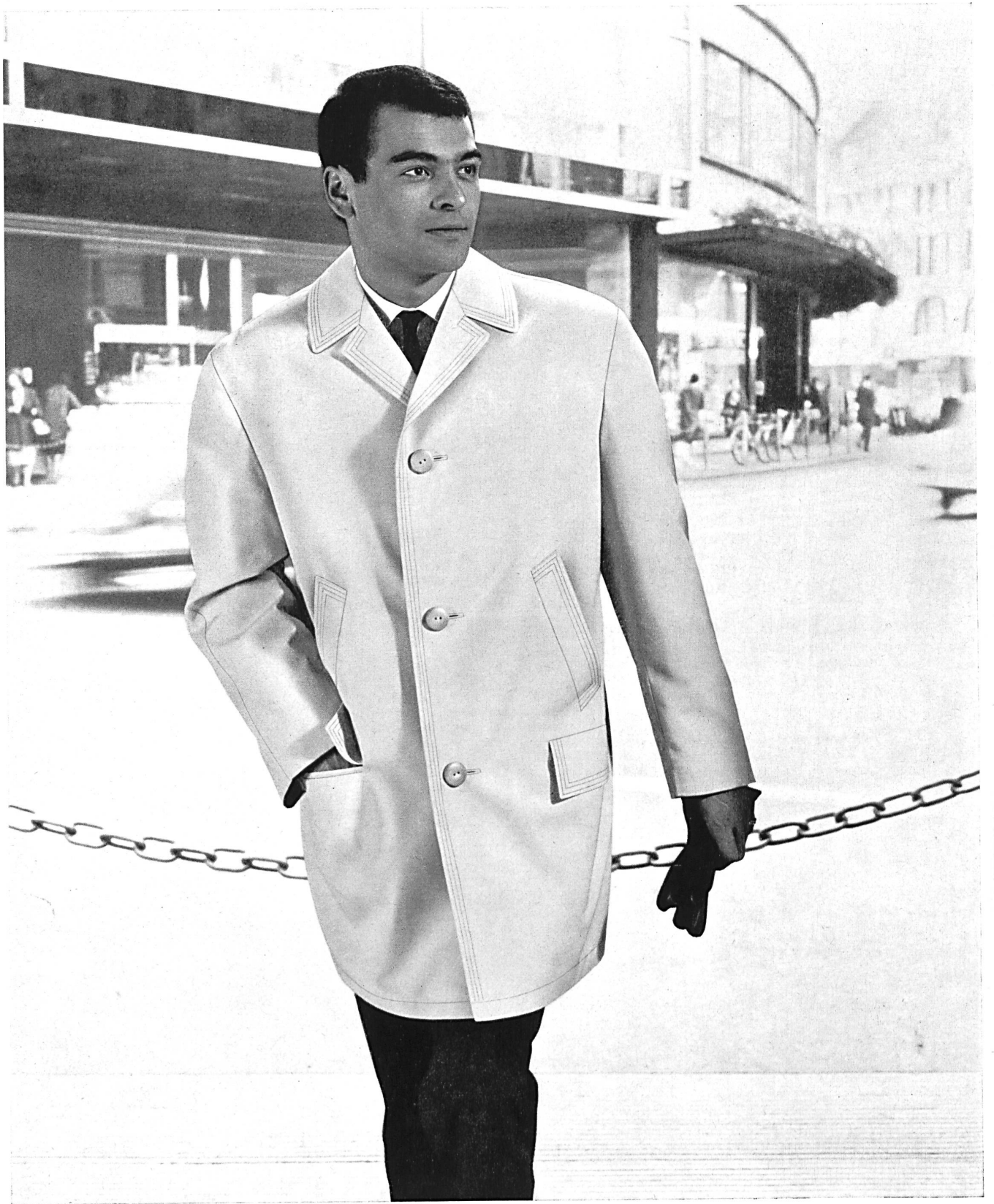
Costumes estivaux de loisirs en Tergal,  
Trévira ou Térylène,  
lavables sans repassage  
Wash and wear summer leisure outfits  
in Tergal, Trevira or Terylene  
Vestidos veraniegos para el solaz,  
de Tergal, Trevira o Terylene,  
lavables y que no necesitan planchado  
Freizeit-Sommeranzüge in Tergal,  
Trevira oder Terylene,  
wash and wear



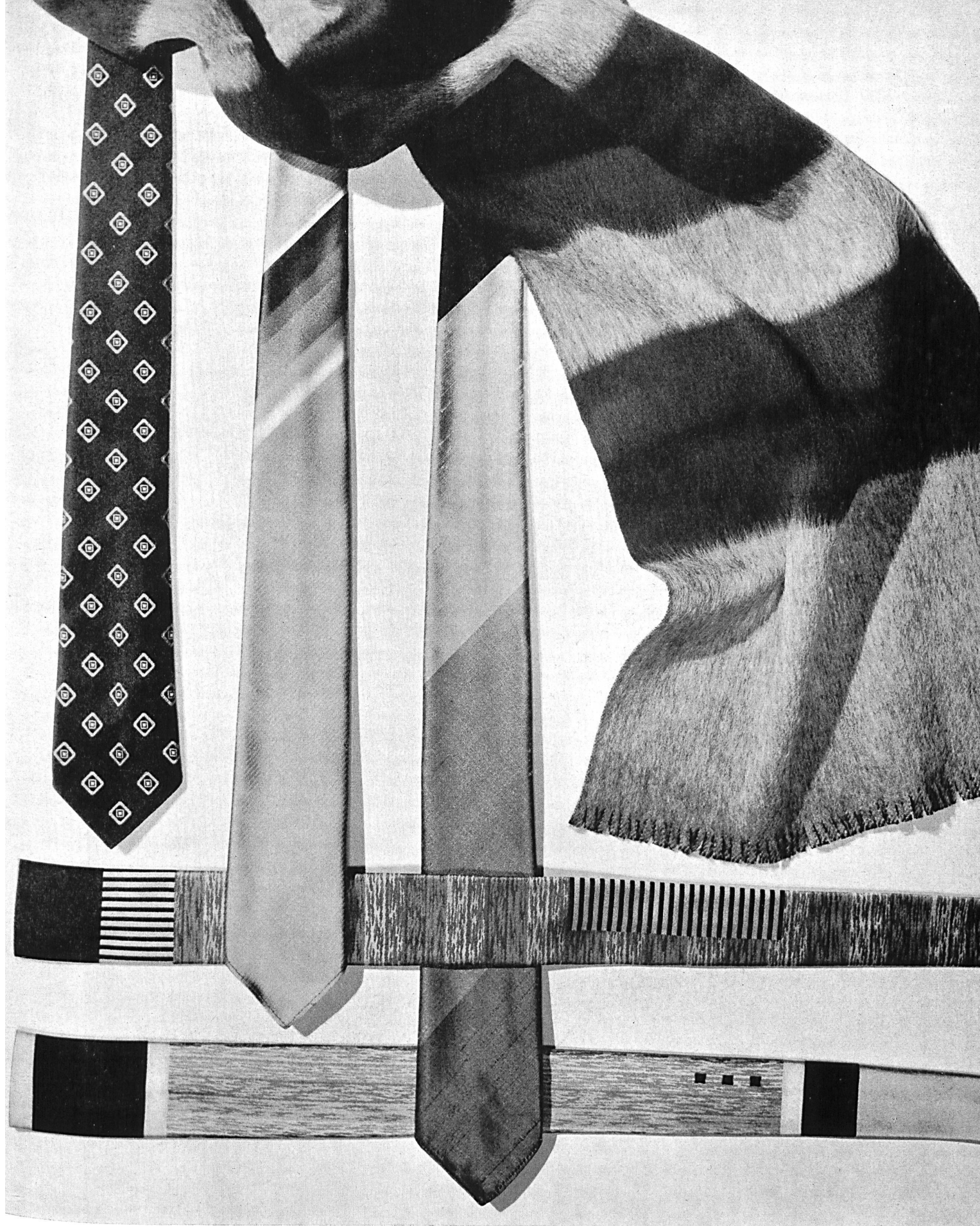
**OBRECHT & CO. S.A.,  
WANGEN-SUR-L'AAR**

Caban mode à longue fente dorsale  
Fashionable pea-jacket with long vent  
in the back  
Gabán de moda, con abertura larga  
al dorso  
Modisch aktueller Cabanveston mit  
langem Rückenschlitz





HAUSAMMANN TEXTILES S. A.,  
WINTERTHUR  
Popeline double-retors  
Double-twist poplin  
Popelina con retorcido doble  
Vollzwirn-Popeline  
Modèle : Modex AG, Weinfelden  
Photo Schmutz



**S. KIRSCHNER, ZURICH**

Cravates, tissus pour cravates en pure soie et en synthétiques. Echarpes haute nouveauté  
Ties, pure silk and synthetic tie fabrics. High novelty scarves  
Corbatas, tejidos para corbatas de pura seda y de sinteticos. Tapacuellos de alta novedad  
Krawatten, Krawattenstoffe aus reiner Seide und synthetics. Echarpen Haute Nouveauté  
Photo Droz

